

679699-2026 - Hange

Horvaatia – Rahvusvaheliste maksete teenused – Bankarske usluge - isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a

OJ S 191/2026 02/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: HRVATSKI ZAVOD ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

E-posti aadress: nabava@mirovinsko.hr

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Bankarske usluge - isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a

Kirjeldus: Predmet nabave su bankarske usluge - isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a sukladno detaljnom opisu u tehničkoj specifikaciji ove dokumentacije o nabavi.

Menetluse tunnus: 53de01dd-015f-4370-b546-9c7a97566ee0

Sisemine tunnus: V-2/2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Otvoreni postupak

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66115000 Rahvusvaheliste maksete teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Riik: Horvaatia

Lisateave: Mjesto izvršenja ugovora je Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje, Središnja služba u Zagrebu, A. Mihanovića 3, 10000 Zagreb

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 350 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument, Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korruptsioon: Korupcija

Pettus: Prijevvara

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Pranje novca ili financiranje terorizma

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: Neisplata plaće

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Plaćanje poreza

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Bankarske usluge - isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a

Kirjeldus: Predmet nabave su bankarske usluge - isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a sukladno detaljnom opisu u tehničkim specifikacijama ove dokumentacije o nabavi.

Sisemine tunnus: V-2/2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66115000 Rahvusvaheliste maksete teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Riik: Horvaatia

Lisateave: Mjesto izvršenja ugovora je Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje, Središnja služba u Zagrebu, A. Mihanovića 3, 10000 Zagreb

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestus: 24 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 350 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume pole lisatud, sest hange ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilistele isikutele

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cijena ponude

Kirjeldus: Cijena ponude

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 90

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Rok implementacije usluge

Kirjeldus: Kao kvalitativni kriterij naručitelj određuje Rok implementacije usluge. Ponuda po ovom kriteriju može ostvariti maksimalno 10,00 bodova. Maksimalni dopušteni rok implementacije usluge je 60 kalendarskih dana od dana potpisa ugovora obaju ugovornih strana. Rok implementacije usluge moguće je iskazivati isključivo cijelim brojem (ne decimalnim) u kalendarskim danima (npr. 10, 25, 30, 36, 45 i slično). Bodovi se dodjeljuju sukladno vrijednosnoj skali iz tablice.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Eriti tundliku teabe kaitse

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://eojn.hr/tender-eo/96165>

Hankedokumentide aadress: <https://eojn.hr/tender-eo/96165>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://eojn.hr/tender-eo/96165>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: horvaadi keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumjad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Jamstvo za ozbiljnost ponude određuje se u apsolutnom iznosu od 27.000,00 EUR. Ponuditelj jamstvo za ozbiljnost ponude može dostaviti u obliku bankarske garancije ili može dati novčani polog. Trajanje jamstva za ozbiljnost ponude ne smije biti kraće od roka valjanosti ponude, a gospodarski subjekt može dostaviti jamstvo koje je duže od roka valjanosti ponude. Naručitelj će aktivirati (zatražiti od banke isplatu iznosa na koji garancija glasi ili zadržati uplaćeni iznos novčanog pologa) jamstvo za ozbiljnost ponude u slučajevima: - odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, - nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN 2016, - neprihvatanja ispravka računske greške, - dostavljanja neistinitih podataka, - nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, - odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi/okvirnog sporazuma, ili - nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi / okvirnog sporazuma ako okvirni sporazum obvezuje na sklapanje i izvršenje. Ako ponudu podnosi zajednica gospodarskih subjekata, naručitelju je prihvatljivo da jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku garancije banke/novčanog pologa dostavi: • jedan član zajednice gospodarskih subjekata u ukupnom iznosu od 27.000,00 EUR, ili • da dva ili više članova zajednice gospodarskih subjekata dostave/uplate dvije ili više garancija banaka/dvije ili više uplate novčanih pologa, uz uvjet da ukupan iznos dostavljenih garancija/novčanih pologa bude minimalno 27.000,00 EUR te da svaka odgovara uvjetima i zahtjevima iz ove točke dokumentacije o nabavi. U slučaju da garanciju banke dostavi jedan član zajednice gospodarskih subjekata tada u navedenoj garanciji banke mora biti navedeno da ponudu podnosi zajednica gospodarskih subjekata, odnosno da je zajednica gospodarskih subjekata – PONUDITELJ u predmetnom postupku javne nabave te da se svi gore navedeni razlozi za aktiviranje jamstva odnose na Ponuditelja (na cijelu zajednicu gospodarskih subjekata). Također, u slučaju uplate novčanog pologa od strane zajednice gospodarskih subjekata, potrebno je na dokazu o uplaćenom novčanom pologu uz obveznu naznaku svrhe plaćanja (jamstvo za ozbiljnost ponude, evidencijski broj) navesti naziv svih članova zajednice gospodarskih subjekata. Bankarska garancija Bankarska garancija mora biti bezuvjetna, na prvi poziv i bez prigovora u visini od 27.000,00 EUR, izdana u korist Naručitelja te mora sadržavati naziv postupka nabave za koji se izdaje i evidencijski broj nabave. U tekstu bankarske garancije obvezno je navesti sve prethodno navedene slučajeve za koje se izdaje jamstvo. Jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku bankarske garancije dostavlja se u izvorniku odvojeno od elektroničke ponude, u papirnatom obliku u zatvorenoj omotnici na kojoj su navedeni podaci o ponuditelju s dodatkom: "Bankarske usluge – isplata mirovinskih primanja korisnicima u inozemstvo za potrebe HZMO-a , V-2/2026" - NE OTVARAJ Zatvorenu omotnicu ponuditelj, bez obzira na način slanja mora dostaviti prije isteka roka za dostavu ponuda na adresu naručitelja iz ove dokumentacije o nabavi. U slučaju osobne dostave predaje se na urudžbeni zapisnik Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje u Zagrebu, Ulica Antuna Mihanovića 3, 10000 Zagreb, soba 13. Jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku bankarske garancije ne smije biti ni na koji način oštećeno (bušenjem, klamanjem i slično). Na ovakav način je omogućeno naknadno vraćanje bankarske garancije ponuditeljima. Novčani polog Sukladno članku 214. stavku 4. ZJN 2016 ponuditelj kao jamstvo za ozbiljnost ponude može dati novčani polog u traženom iznosu. U ponudi je potrebno dostaviti dokaz o uplaćenom novčanom pologu na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena, pri čemu se dokazom smatraju i neovjerene preslike ili ispisi provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Uplata novčanog pologa za jamstvo mora biti evidentirana i vidljiva na računu naručitelja najkasnije do isteka roka za dostavu ponuda. Ako tijekom postupka javne nabave istekne rok valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude, Naručitelj će prije odabira zatražiti produženje roka valjanosti ponude i jamstva od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu u primjerenom roku ne kraćem od 5 dana. Naručitelj se obvezuje

vratiti ponuditeljima jamstvo za ozbiljnost ponude u roku od deset dana od dana potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili okvirnog sporazuma, odnosno dostave jamstva za uredno izvršenje ugovora o javnoj nabavi, a presliku jamstva obvezan je pohraniti.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 20/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 20/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje, Zagreb, A. Mihanovića 3, II kat, soba 216

Lisateave: Pravo aktivnog sudjelovanja u postupku javnog otvaranja ponuda imaju samo članovi stručnog povjerenstva za javnu nabavu i ovlaštene predstavnici ponuditelja. Ovlaštene predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje predati ovlaštenim predstavnicima naručitelja neposredno prije otvaranja ponuda.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Nije definirano

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Rahastamiskord: Plaanide se u pravilu vrši u roku do 30 dana od dana zaprimanja valjanog elektroničkog računa za uredno izvršenu isporuku/pruženu uslugu. Naručitelj će predmetnu uslugu (obračun naknade na temelju postotka i stvarne vrijednosti obavljenih transakcija) plaćati mjesečno po ispostavljenom elektroničkom računu za prethodni mjesec i to u roku do 30 dana od dana zaprimanja računa, Način plaćanja je doznakom na IBAN račun odabranog ponuditelja. Na elektroničkom računu obavezno mora biti naveden poziv na broj ugovora. Naručitelj ne odobrava predujam, niti druge oblike plaćanja kao što su cesija, prijeboji i drugo te ne daje nikakva osiguranja plaćanja. Ponuditelj ne može zaračunati nikakve dodatne troškove osim onih koji su već predviđeni troškovnikom dokumentacije o nabavi. Ponuditelj je dužan ispostaviti e-račune, a naručitelj je obvezan zaprimati e-račune sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi (NN 94/18).

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 999

Täiendavad hankijate kategooriad: Naručitelji koji su navedeni u ovoj obavijesti

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: HRVATSKI ZAVOD ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: HRVATSKI ZAVOD ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: HRVATSKI ZAVOD ZA MIROVINSKO OSIGURANJE
Registreerimisnumber: 84397956623
Postiaadress: A. Mihanovića 3
Linn: Zagreb
Sihtnumber: 10000
Riik – jaotus (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Riik: Horvaatia
Kontaktpunkt: Ured za nabavu
E-posti aadress: nabava@mirovinsko.hr
Telefon: +385 14595418
Internetiaadress: <https://www.mirovinsko.hr>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave
Registreerimisnumber: 95857869241
Postiaadress: Ulica grada Vukovara 23/V
Linn: Zagreb
Sihtnumber: 10000
Riik – jaotus (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Riik: Horvaatia
Kontaktpunkt: Kontakt
E-posti aadress: dkom@dkom.hr
Telefon: +385 14559 930
Internetiaadress: <https://www.dkom.hr/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Narodne novine d.d.
Registreerimisnumber: TED94
Registreerimisnumber: HR64546066176
Postiaadress: Savski gaj XIII. 6
Linn: Zagreb
Sihtnumber: 10020
Riik – jaotus (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Riik: Horvaatia
Kontaktpunkt: EOJN Helpdesk
E-posti aadress: eojn@nn.hr
Telefon: +385 16652889
Internetiaadress: <https://www.nn.hr/>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: ae6d03ee-7810-4c34-80e7-957b32a2468c-01

Muudatuse peamine põhjus: Teave ajakohastatud

Kirjeldus: Naruĉitelj mĳjenja rok za dostavu ponuda tako da sada glasi 20. listopada 2026. do 11,00 sati. U tijeku postupka javne nabave zaprimljeni su upiti zainteresiranih gospodarskih subjekata. S obzirom na sloŹenost i tehniĉku prirodu pristiglih upita, potrebno je dodatno vrijeme za detaljnu analizu, pripremu i tehniĉku provjeru adekvatnih te jasnih odgovora na zaprimljene upite. Naruĉitelj produljuje rok za dostavu ponuda kako bi se nakon stavljanja odgovora na raspolaganje, svim potencijalnim ponuditeljima omoguĉilo dovoljno vremena za analizu odgovora i pojašnjenja te kvalitetnu izradu i prilagodbu njihovih ponuda.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Muudatuste kirjeldus: Rok za dostavu - Naruĉitelj mĳjenja rok za dostavu ponuda tako da sada glasi 20. listopada 2026. do 11,00 sati. U tijeku postupka javne nabave zaprimljeni su upiti zainteresiranih gospodarskih subjekata. S obzirom na sloŹenost i tehniĉku prirodu pristiglih upita, potrebno je dodatno vrijeme za detaljnu analizu, pripremu i tehniĉku provjeru adekvatnih te jasnih odgovora na zaprimljene upite. Naruĉitelj produljuje rok za dostavu ponuda kako bi se nakon stavljanja odgovora na raspolaganje, svim potencijalnim ponuditeljima omoguĉilo dovoljno vremena za analizu odgovora i pojašnjenja te kvalitetnu izradu i prilagodbu njihovih ponuda.

Hankedokumente muudeti: 02/10/2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 1a68321b-5461-42ae-aa5d-556f931175a7 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade vōi kontsessiooniteade – űldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 30/09/2026 18:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: horvaadi keel

Teate avaldamise number: 679699-2026

ELT S väljaande number: 191/2026

Avaldamise kuupäev: 02/10/2026